**Дәріс тақырыбы: Фольклордағы қайталау дәстүрі**

**Жоспары:**

1. Поэтикалық тіл және риторика.

2. Фольклордағы қайталау түрлері.

**Мақсаты:** Қайталау тәсілі, оның поэтикалық қызметін айқындау, фольклор жанрларындағы қайталау түрлерінің ерекшелігін талдау.

**Негізгі ұғымдар:** қайталау, риторика, шешендік сөз, ырғақты сөз, ықшамдылық (лаконизм).

Қайталау – сөз өнерінде кең таралған тәсілдердің бірі. Қайталау әртүрлі функцияларды орындау кезінде түрлі жанрларда, шығармаларда кездеседі. Фольклор туындыларында қайталаудың пайда болуы оның ауызша дамуымен түсіндіріледі. Қайталау – фольклорлық мәтіннің құрылымдық-семантикалық ұйымдастырылуындағы жетекші мәтіндік категориялардың бірі. Яғни тыңдаушының назарын мазмұнды сипаттамаларға аудару.

Қайталаманы қазақ ғалымдарының ішінде алғаш атаған А.Байтұрсынұлы «Әдебиет танытқыш» еңбегінде:  «Бір сөзді яки лебізді қайта-қайта айту қайталақтау деп аталады. Ондай қайталап айту – нәрсенің өзіне яки амалына көбірек назар салғызу үшін істеледі», – дейді.

Қазақ халқының поэтикалық шығармашылығы - күрделі әрі көп қырлы эстетикалық құбылыс. Оның зерттелу тарихы ұзаққа созылады. Себебі, бұл мәселе аса қызықты әрі жаңа аспектілерге толы. Қазақ әдебиеттануында С. Сейфуллин, М. Әуезов, С. Мұқанов, Ә. Марғұлан, Е. Ысмайылов, М. Ғабдуллин және оның ізбасарлары бүгінгі әдебиет пен фольклордың жан-жақты зерттелуіне жол ашты. Қазақ поэзиясы сөзден басқа да өнер түрлерін өзіне кіріктіре алады. Бұл құбылыс қазақтың лирикалық-тұрмыстық эпостарында, өткір сюжетті халық әңгімелері мен аңыздарында, эмоционалдық күйге толы шешендік сөздерінде байқалады. Қазақ әдебиетін эстетикалық жағынан қарастыру кезінде ұлттық поэтиканың негізі болған мазмұндық және көркемдік конструкцияларға басымдық берген жөн. Әдебиетте халықтық бастауларды зерттеудің маңыздылығын өз кезінде ғалым А.Н. Веселовский де атап көрсеткен: «... поэтикалық тілді оның ең алғаш қалыптасқан тұсынан, жанды халық поэзиясынан бастап зерттеу керек». Ғасырлардан жеткен сөз өнері, бейнелеуіш құралдар халықтық танымды, көркемдік айшықтарды тереңіне жасырады. Фигураның бір түрі – қайталау сөз əсерін күшейте отырып, оқырман назарын айрықша аударғысы келген нəрсені не құбылысты бірнеше мəрте қайталап, айтар ойды, ұқтырар сырды ұғымға мұқият сіңіре түсу мақсатында қолданылады. Олардың мынадай түрлері бар:

1. жай қайталау;
2. еспе қайталау;
3. әдепкі қайталау (анафора);
4. кезекті қайталау (эпифора).

Жай қайталау – мұнда ақынның бір ұғым қалыптастырғысы келіп, бір сөзді ерекше атап (акцент) жасап, бірнеше жерде арнайы қайталап отыру.

 Еспе қайталауда ой мен сыр шынында да бір түрлі есіле түйдектеп келеді де, алдыңғы ұғымның аяғы соңғы ұғымның басына қайталана көшіп, өлеңге əсем əуез, əдемі əсер дарытқандай болады.

Анафора – мұнда өлеңнің əр жолы немесе əрбір ой ағымы бір сөзден басталып отырады.

Эпифора – мұнда өлеңнің əр жолының соңындағы немесе əрбір ой ағымының аяқ жағындағы бір сөз бірнеше рет қайталанып отырады.

Ауызша поэтикалық тілде қайталану оның көптеген маңызды белгілерімен, яғни симметриямен, формуламен және халық шығармаларының ерекше ырғақтық-әуездік айшықталуымен байланысты болады. Фольклорлық дискурстың өзіндік ерекшелігі, біріншіден, дискурстың басқа түрлерінің аясында жасалған шығармаларға қарағанда фольклорлық шығармада қайталану принципінің өзіндік ерекше жолмен жүзеге асырылуын, екіншіден, әр түрлі жанрдағы және әртүрлі фольклорлық шығармалардағы қайталанулардың «түрлері мен функцияларының» едәуір ортақтығын анықтап көрсетеді.

Қайталану жалпы фольклорлық принципінің өзгеруіне әкеледі. Ауызша халық шығармашылығының әр жанрлық түрлерінің аясында (тұрмыс-салт өлеңдері, аңыз, айтыс, жұмбақ, жаңылтпаш т.б) ғана емес, сонымен бірге мәдени және тілдік дәстүрмен де байланысты. Әр түрлі ұлт фольклорының дәстүрлерінде лексикалық-синтаксистік қайталануды ұйымдастырудың түрлі тәсілдеріне басымдық беріледі. Нәтижесінде ұлттық мәдениеттерге жататын фольклорлық мәтіндердің рифмикалық – ырғақтық үлгісі ерекше болып шығады. Фольклордағы қайталау түрлерінің атқаратын негізгі функциясының бірі – сөз өнерінің ерекше рифмалық-ритмикалық үлгісін жасау, оның экспрессивтілігі мен әуезділігін күшейту. Лексика-синтаксистік қайталаулар фольклорда шығарманы ырғақты ұйымдастыруда маңызды рөл атқарады. Дәлірек айтқанда бір сөзді жиі қайталау арқылы оған назар аудартылады. Мәселен:

Кер, кер, кер жылан,

Кереге басты мер жылан,

Бір жылан бар – сұм жылан,

Бір жылан бар – сұр жылан,

Бір жылан бар – жеті жылға ту жылан

Дегелек келді, шық жылдам! – деп жыланды немесе:

Бүйі, бүйі, бүйі шық,

Ызғарыңды жаймай шық,

Отыз омыртқадан шық,

Қырық қабырғадан шық!

– деп бүйені жылы сөздерімен арбаған. Өлеңдегі қайталау сөздің мәнін, эмоциясын тереңдетіп тұр.

Халқымыздың табиғатына тән сабырлылық пен төзімділік оның дүниетанымына ықпал етті. Көп ретте баба дәстүрі сөздің күшімен атқарылды. Халқымыз дала заңына бағына отырып, жаратылыс ұсынған көптеген құпияның жауабын таба білді де, оны өзінің тұрмыс-тіршілігінің мәнді бөлшегіне айналдырды. Халық кейде көпке, ортасына, тіпті ұрпағына риторикалық сұрақтар қойды. Жаратылыстың метафизикасын қабылдап, соған сай ғұрпын, салтын орнықтырды. Адам тәні өлсе де, рухының мәңгілік екенін мойындап, ата-баба аруағына сыйынды. Мәңгілік деп санаған ұғымдарды түзді, сөздің магиялық күшіне сенді. Зерттеуші А. Байтұрсынов: «Шешендік сөз қара сөз шығармалардың бөлек түрі емес, бұ да байымдама болады. Мұның байымдамадан бөлектенетін жері мынау ғана: Шешен сөзде айтушының мақсаты баяндалып, сипаттап түсіндірумен қоймай, пікіріне нандыру, сендіру, ұйыту, иман келтіру болады. Оны істеу үшін шешендер жай байымдаушыларға айтқан сөзі адамның ақылына қону жағын ғана көздемейді. Сөз қанға, жанға әсер етіп, арбау сияқты адамның ойын да, бойын да балқытып билеп әкетуге ыждаһат етеді». Адам баласы саналы ғұмырында сөзді, тілді шексіз қолданып, тіл арқылы өзінің тарихын, салт-дәстүрін, ел-жеріне, туған-туысына, деген ыстық сезім-ілтипатын білдірген. Сөз кейде қару жұмсалатын жерде қолдынылып, жаугершілік пен тартыс-қақтығысты тыйған. Халқымыз ауылындағы телі мен тентекті де, ежелгі дұшпанын да қызыл тілмен тоқтатқан. Риторика – халықтың сөз өнерінің табиғатын терең танып-түсінуден туындаған өнер, тіл өнері. Риторика ұғымы тілдің байлығын, қасиетін кемелдендіре түседі. Сөзді қадір тұтқан халқымыздың «Жүйелі сөз – жүйесіне, жүйесіз сөз – иесіне», «Тіл тас жарады, тас жармаса бас жарады», «Тіл – қылыштан да өткір», деген нақылдары сөздің қасиетін терең бағалағандығын көрсетеді**.** Сөйлеудің ауыспалы мағынасы белгілі бір заттың мағынасының өзге затқа ауысуы ежелден классикалық риторикадан бастап қолданылып келеді. Бұл сөздің мағынасын тереңдетіп, байытады. Ежелгі және орта ғасырдағы поэтика мен риторикада поэтикалық тіл – бұл көріктелген, бейнелі тіл. Зерттеуші Цв. Тодоровтың пайымынша риториканың даму тарихында ең бірінші қолдантын құрал «орнаменттікке» беріледі. Бұл жағдайда риторика мен поэзияның, поэтиканың арасы жақындай түседі. «Риторика әдебиеттің теориясы мен практикасы ретінде дедуктивтік-метафизикалық түрдің рационализміне дәл сәйкеседі. Оған жалпыдан жекеге жылжу тән, сондықтан да бейнеленетін шындық «жалпы ортаға» тән бейнелеу сияқты. Ал, жеке стиль – шексіз қайталана беретін буындардың сипатын беретін ерекше комбинация». Шешендіктің мақсаты – танымның, ақылдың барша қырларын ашу, сол арқылы қоршаған орта, жаратылыс, өмірдегі барша құбылыстар туралы терең ойды, нақты қорытынды мен байламды бере алу. Шешендік өрнектер әдеби тілдің көркемдік қырларын ашып, мәнін тереңдете түседі. Қазақтың тарихи прозасында шешендіктің үлгілері мол кездеседі. Мәселен, Төле би:*«Дұшпаныңа қарызыңды өтемей тұрып, қанжарыңды көрсет деген бар. Ерте қамдан дегені. Көңіліңде ерлігің болмай, басыңда билігің болмайды. Елің-жерің үшін жаны тәтті байлардың бағланы емес, жарлының жайсаңы болып бел бу. Сонда ғана өтейсің анаңның ақ сүтін». «Өз бастарыңмен қимылдауды білмейтін, өмірдің тәттілігін өлерінде бір-ақ ұғатын, құдайға жаны қысылғанда жалынатын, көрбала ағайынның көзін аш, осы отырған ел ағасы! Бүгін сен «қашуға жол таппаған қолыңдағы қылышыңа жармасады» дейтін күнге тап болып отырсың. Айдаһардың аузында, арыстанның жолында отырсың. Жатсаң-жарады, жортсаң-жұтады! Сол үшін жаның қалатын жағыңа қарман. Еркегің ғана емес, қыз-келініңе дейін шашыңды түйіп атқа қонсаң, бесеуің жабылып бір қалмақ өлтіруге жарайсың»* («Есенгелді би» тарихи романы). Төле бидің көпке, ел ағаларына қарата айтқан төрелігі кесімді, сөздері кесек. Ел басына туған күйді ғана айтып тұрған жоқ. Сонымен бірге жөн айтып, жол көрсетіп те отыр. Төле биден кейін сөз алған Қазыбек би: «*Ей, халқым! Басыңа қара күн туып отырғаны рас. Ашыңда азығың, тоғыңда қазығың болған аға би осыдан артық не десін?! Атаң қазақ «мал бақсаң өрісін, ел бақсаң қонысын сайла» деп кеткені сияқты ағайынның емес, Алаш қамын ойлаған абыз биің өрісің мен қонысыңның уайымын жеп, қайғырып отыр. Ер игісі ел жүгін көтереді. Кесапат-қырсық жақсылықтан бір шақырым ілгері жүреді. Сондықтан қиын іске сыналған ер керек. Айналаңды жау алды, аймағыңды дау алды. Бір жағыңда көзі шегір, өзі жебір, сақалын ыс басқан, санасын лас басқан шегірің отыр!. Бір жағыңда сағағын күс басқан, саяғын нас басқан шүршітің отыр. Ол екеуін қоя тұрсаң, кәрісін ордада қалдырмай, обада қалдырып, өлігін молада қалдырмай, далада қалдырып, әкесінің шегін ит тартқан, көзі қиық, қаны сұйық қалмағың мынау!»* («Есенгелді би» тарихи романы). Бұл үзінділерде сахналық көрініс элементтері бар. Автор хан-сұлтандар жиналған кеңесте үш бидің бірінен бірі өтетін шешен сөздеріне жұртты ұйытады. Олардың сөзі кесек, үні өктем. Кеңестен гөрі сөздерін тыңдауға, айтқан уәждерін орындатуға деген сенім жатыр. Сондықтан да сөз саптастары кең, ойлары терең. Шешендік сөздің атқарып отырған қызметі маңызды. Бұл үзінділер көптеген тарихи жағдайларды, ел басынан өткен оқиғаларды саралап, жақсысын баса айтып, ендігі елдің жағдайын жіпке тізгендей баяндап, алдағы әрекеттің тоқ етерін жеткізіп тұр. Адамды еріксіз ойландыратын, намысын қайрап, сергектікке шақыратын ойлар. Шешендікке тән өрнек – қайталау. Қайталау – ауызша поэзияның ең қажетті шарттарының бірі. Ол поэзия мен лириканың генетикалық негізі. Қайталау – фольклорлық шығармалардағы керекті элемент әрі эстетикалық функция атқарады. Мәселен, *«Ел иесіз дедің бе? Көл иесіз дедің бе? Жер иесіз дедің бе? Мал иесіз дедің бе? Жан иесіз дедің бе? Отарда жатқан жылқымның, отарын бұзған кім еді?».* Мұндай қайталаулар фольклорлық жырларда құбыла қолданылып, жыр әсерлілігін күшейтеді. Қайталау өзінің пайда болу жағынан көнедегі «магиялық ойлау» жүйесімен байланысты болып, дербес «магиялық» сөз бен формуланың пайда болуына әкелді.

Қайталау арқылы сөздің күш-қуаты тереңдейді, ғұрып пен айтудың, жеткізудің негізіне айналады. Қайталау – сөз мағынасының кеңейіп, ұғымды, мәнінің терең болуына негіз қалайды. Қайталаудың алғаш көркемдік жағынан ерекше мәнге ие болуы VI-VIII ғасырлардағы орхон-енисей жазбаларында байқалды. Мұнда қайталау баяндау бірлігін, көркемдік ойдың берілуін білдірді. Қайталау халықтың ғұрып жырларында, әлди, жоқтау жырларында кездесті. Қайталаудың эстетикалық мәні әдебиеттің шындықты бейнелеу міндетіне сәйкес өзгереді. Халық поэзиясының тақырыптық бірлігі тұтас көркемдік жалпылауға орын береді. Сондықтан қайталау мен оның формалары туындының сюжетін, жанрын, стилін біріктіретін шығарманың құрылымдық элементі.

Қайталау белгілі бір сөзді, тіркесті біркелкі қайталап беру арқылы ырғақ тудырады. Әдебиет пен фольклор туындыларында қайталау – көркемдік ойды берудің, жеткізудің архаикалық формасы. Мәселен, монолог – адамның ішкі жан дүниесіндегі күй-жайды, характерді ашады. Монологтағы қайталау шығарманың эмоционалды-экспрессивті мәнін айқындайды. **Тұжырым.** «Қайталаулардың мәтінтүзімінің фольклорлық мәтіндерде өзіндік рөлі бар. Қайталамалар – фольклорлық туындылардағы құрылымдық және семантикалық ұйымдастырудың бірегей маңызды қағидасы. Қайталау әр түрлі тілдегі, әр түрлі уақытта пайда болған халық ауыз әдебиетінің бір ерекше сипаты

Фольклор мәтіндерінде қайталамалардың пайда болуын ауызекі сөйлеу тіліндегі фольклорлық туындылармен түсіндіруге болады. Қайталамалар шығармаға айшықтық, шынайылық, көркемдік бере отырып, фольклорлық туындылардың дамуына, таралуына, есте қалуына ықпал етеді. Қайталау тәсілі ауызша халық шығармашылығының әртүрлі жанрлық түрлерімен (тұрмыс-салт өлеңдері, аңыз, айтыс, жұмбақ, жаңылтпаш) ғана емес, мәдени және тілдік дәстүрмен де байланысты. Әр ұлт фольклорының дәстүрінде лексикалық-синтаксистік қайталаудың берілу тәсілдері алуан түрлі. Нәтижесінде әр түрлі ұлттық мәдениетке жататын фольклорлық мәтіндердің рифмикалық – ырғақтық үлгісі ерекше болып шығады.